

# 1798

## FAKTA

Dato:  
1798

Sidetæl:  
69r

Generelle kommentarer:

1) Johannes Wiedewelt Tegning til Poul August Hyllested 1798, 40,9 x 29,3 cm, tusch og vandfarve. KBSA.Hylde 231, kasse 10, inv.TD 138,71 skal skannes.

Omtalte personer:

Andreas Falch  
Charlotte Sophie Falch  
Christian August Hyllested  
Dorothea Elisabeth Hyllested  
Poul August Hyllested

## RESUMÉ

Om Poul August Hyllesteds og Andreas Falchs gravmæler på Assistens Kirkegård.

## TRANSSKRIFTION

\A°1798.\ {133} Paa Nikolai Kirke Gaard uden for NørrePort, opsatt d 5<sup>de</sup> Maj et Grav-

>{(133)Hyllesteds Gravminde<

Minde over Hyllested, af Norske og Italiensk Marmor, 4 Alen høi med Paaskrift<sup>1</sup>

Forældrene

Mægler

Christ: Aug: Hyllested

og

D:E: <sup>2</sup> Hyllested, fød Treeld

satte Sönnen

Poul August Hyllested

dette Minde

Han föddes 1787 d. 21. Septbr.

döde 1796. d 2 Majj

Han var dem djyrebar

og lovede saa meget.

Ak! det skiönne Haab skuffer saa ofte!

Tit vandre de her klagende

medens oplomstrende<sup>3</sup> Sönnen

aftörre de flödende Taarer.

Her skal deres Stöv blande sig med hans.

Dödelige! i denne Boelig er stille Fred,

Ei banker det kolde Hierte meere af Frjyd

Ei bæver det meere af Smerte.

Bag Gravens Nat smiler

Evighedens Morgen.

{134} Over Bancocommissair Falch opsatt paa Helliggiöstes Kirkegaard uden \*d: 12<sup>de</sup> Maj \*<sup>4</sup>

>{(134) Falchs Gravminde<

for Nørreport, en Colonne med tilhörende fodstykke af norsk Marmor.<sup>5</sup> Krandsen paa Toppen af hvid Italiensk Marmor, hele höyden 3 Alen 20 Tom – foruden Terrassen med Paaskrift.

Södt  
Slumrer.under.dette.Marmor  
en.ædel.retskaffen.Mand  
Andreas. Falch  
fordum  
Grosserer.og. Bancocommissair  
efter III. aars Vandring.paa.Jorden  
gik.han.uvented  
fra.de.blideste.Kaar  
fra.Kierligheds  
og. Venskabs.yndigste.Samfund  
i.Graven  
den IV Augusti. MDCCIIIC  
ledsaget.af  
en.kiær.Mages<sup>6</sup>  
elskede.Börns  
Frender.og.Venners  
Taarer  
og  
sine.Medborgeres.sande.Agtelse  
...  
Velsignet.være.hands.Minde

---

<sup>1</sup> Karin Kryger 1983, p. 37,44; Karin Kryger 1985, p. 259. [x](#)[x](#)

<sup>2</sup> Dvs. Dorothea Elisabeth. [x](#)[x](#)

<sup>3</sup> b mangler. [x](#)[x](#)

<sup>4</sup> 12 Maj er skrevet over "uden". [x](#)[x](#)

<sup>5</sup> J. Werner 1912. 11; HistMedKbh 1960, p. 46; Karin Kryger 1983, p. 37f, 42; Karin Kryger 1985, 252. [x](#)[x](#)

<sup>6</sup> Charlotte Sophie f. Suhr. [x](#)[x](#)

N<sup>o</sup> 1798.

69

[133] Paa Nidalske Kirke gaar det indaa for Nørresøst. opstalt d. 5<sup>de</sup> Maj. A. Grav-  
Minde over Hylsted, af Roeske og Halden af Maricao, Talsen Jaa  
und Paa, K. P.

(133) Hylsted's  
Gravminde

Forelærens  
Magler  
Christ. Aug. Hylsted  
og  
L. E. Hylsted, sin Treeld  
sotte Sønner  
Loue August Hylsted  
dette Minde  
han fødtes 1787 d. 21. Septemb.  
døde 1796 d. 2. Maj  
han var dem dyrebare  
og levde paa meget  
Ja! det skionne Maad, skuffer paa ofte!  
Sit vandre de her klagede  
Medens oplomfrende Sønner  
afstørre de flydende Taarer.  
Her skal deres Skov blande sig med hans.  
Dødelge! i denne Boelg er stille Fred.  
Et bønser det kalde Herte mere af Fryd  
Et bærer det mere af Smerte  
Bog Gravens Naf smiler  
Ewighedens Morgen.

[134] Over Bancocommissair Falch, opstalt paa Gallegeri i Nørre Kirke gaar det indaa  
for Nørresøst, in Colonne und tilførende Gudsfigur af marmel Marmor, opstalt  
paa Tønnen af Jaa Halden af Maricao, Talsen Jaa und Paa, K. P.

(134) Falch's  
Gravminde

Sødt  
Lumrer, under dette Marmor  
en, edel, retskaffet, Mand  
Andreas. Falch  
fordum  
profeser, og Bancocommissair  
efter. W. aars Vandring, paa Jorden  
gix, han, ivertid  
fri, de blideste, Kaar  
fra Kierligheds  
og Venkæbs, yndigste, Labøstind  
i Graven  
den. W. Augusti. MDCMC  
Ladaget, af  
en, kiev, Mage  
elkede, Børns  
Frenders, og Væners  
Taarer  
og  
sine, Medborgeres, fæde, Agtelge  
Velsignet, være, hans, Minde